Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

SKLEP SVETA 2013/183/SZVP

z dne 22. aprila 2013

o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Sklepa 2010/800/SZVP

(UL L 111, 23.4.2013, str. 52)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Sklep Sveta 2014/212/SZVP z dne 14. aprila 2014	L 111	79	15.4.2014
►M2	Sklep Sveta 2014/700/SZVP z dne 8. oktobra 2014	L 293	34	9.10.2014
►M3	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1066 z dne 2. julija 2015	L 174	25	3.7.2015
►M4	Sklep Sveta (SZVP) 2016/319 z dne 4. marca 2016	L 60	78	5.3.2016
►M5	Sklep Sveta (SZVP) 2016/475 z dne 31. marca 2016	L 85	34	1.4.2016
►M6	Sklep Sveta (SZVP) 2016/476 z dne 31. marca 2016	L 85	38	1.4.2016
►M7	Izvedbeni sklep Sveta (SZVP) 2016/573 z dne 12. aprila 2016	L 97	12	13.4.2016
►M8	Sklep Sveta (SZVP) 2016/785 z dne 19. maja 2016	L 131	73	20.5.2016

▼B

SKLEP SVETA 2013/183/SZVP

z dne 22. aprila 2013

o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Sklepa 2010/800/SZVP

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 22. decembra 2010 sprejel Sklep 2010/800/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji ([1]) (v nadaljnjem besedilu: DLRK), s katerim sta bili med drugim uveljavljeni resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov (v nadaljnjem besedilu: RVSZN) 1718 (2006) in 1874 (2009).

(2) Svet je 19. decembra 2011 sprejel Sklep 2011/860/SZVP ([2]), s katerim je spremenil Sklep Sveta 2010/800/SZVP.

(3) DLRK je 12. februarja 2013 izvedla jedrski poskus, ki pomeni kršitev mednarodnih obveznosti iz RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009) in 2087 (2013) ter resno grožnjo miru in varnosti v regiji in svetu.

(4) Svet je 18. februarja 2013 sprejel Sklep 2013/88/SZVP ([3]), s katerim je spremenil Sklep 2010/800/SZVP in med drugim uveljavil RVSZN 2087 (2013).

(5) Varnostni svet ZN je 7. marca 2013 sprejel RVSZN 2094 (2013), v kateri je kar najostreje obsodil jedrski poskus, ki ga je 12. februarja 2013 izvedla DLRK, saj pomeni kršitev in grobo nespoštovanje ustreznih resolucij VSZN.

(6) Poleg tega je bila z RVSZN 2094 (2013) obveznost, v skladu s katero se prepreči vsakršno zagotavljanje tehničnega usposabljanja, svetovanja ali pomoči DLRK, ki jo določa odstavek 8(c) RVSZN 1718 (2006), razširjena tudi na predmete, materiale, opremo, blago in tehnologijo iz odstavka 20 RVSZN 2094 (2013) in na predmete iz odstavka 22 navedene resolucije, v njej pa je zapisano tudi, da se ti ukrepi uporabljajo tudi za posredniške ali intermediarne storitve.

(7) Z RVSZN 2094 (2013) so bile razširjene tudi finančne omejitve iz odstavka 8(d) RVSZN 1718 (2006), in sicer na nadaljnje osebe in subjekte ter osebe in subjekte, ki delujejo v imenu ali po navodilih oseb in subjektov s seznama, ter na subjekte v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.

([1]) UL L 341, 23.12.2010, str. 32.
([2]) UL L 338, 21.12.2011, str. 56.
([3]) UL L 46, 19.2.2013, str. 28.

▼B

(8) Z RVSZN 2094 (2013) je bila razširjena tudi omejitev potovanj iz odstavka 8(e) RVSZN 1718 (2006), in sicer na nadaljnje osebe in na osebe, ki delujejo v imenu ali po navodilih oseb s seznama.

(9) Poleg tega RVSZN 2094 (2013) določa, da se omejitev potovanj iz odstavka 8(e) RVSZN 1718 (2006) uporablja tudi za osebe, za katere posamezna država ugotovi, da delujejo v imenu ali po navodilih oseb ali subjektov s seznama, pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ali 2094 (2013).

(10) RVSZN 2094 (2013) prav tako določa, da se državljani DLRK, ki delujejo v imenu ali po navodilih oseb ali subjektov s seznama, pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ali 2094 (2013), izženejo.

(11) Nadalje je bilo z RVSZN 2094 (2013) sklenjeno, da države preprečijo zagotavljanje finančnih storitev ali prenos vsakršnega finančnega ali drugega premoženja ali virov, vključno z večjimi količinami gotovine, na ali skozi svoje ozemlje ali z njega, in sicer v zvezi z dejavnostmi, ki bi lahko prispevale k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali v zvezi z drugimi dejavnostmi, ki so v skladu z RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ali 2094 (2013) prepovedane, ali z izogibanju ukrepom, uvedenim z navedenimi resolucijami.

(12) V RVSZN 2094 (2013) so države pozvane tudi, naj z ustreznimi ukrepi prepovedo odpiranje novih podružnic, hčerinskih družb ali predstavništev bank DLRK na svojem ozemlju, bankam DLRK pa ustanavljanje novih skupnih podjetij in lastniško udeležbo v bankah pod svojo sodno pristojnostjo ali vzpostavljanje oz. vzdrževanje korespondenčnih odnosov s temi bankami. Prav tako naj bi države z ustreznimi ukrepi bankam na svojem ozemlju ali pod svojo sodno pristojnostjo prepovedale odpiranje predstavništev, hčerinskih družb ali bančnih računov v DLRK.

(13) Poleg tega RVSZN 2094 (2013) določa, da je prepovedano zagotavljati javno finančno podporo za trgovino z DLRK, če bi tovrstna finančna podpora lahko prispevala k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali k drugim dejavnostim, ki so v skladu z RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ali 2094 (2013) prepovedane, ali k izogibanju ukrepom, uvedenim z navedenimi resolucijami.

(14) RVSZN 2094 (2013) določa tudi obveznost, v skladu s katero je treba pregledovati ves tovor s poreklom iz DLRK ali tovor, ki ga posreduje ali zagotavlja DLRK ali njeni državljani ali posamezniki ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu, če je podan utemeljen sum, da tovor vsebuje prepovedane predmete. Če plovilo odkloni pregled, se mu odreče vplutje.

▼B

(15) V RVSZN 2094 (2013) so države pozvane tudi, naj vsakemu zrakoplovu, pri katerem je podan utemeljen sum, da prevaža prepovedane predmete, odrečejo dovoljenje za vzlet, pristanek ali prelet svojega ozemlja.

(16) Nadalje je z RVSZN 2094 (2013) prepoved dobave, prodaje ali prenosa določenega vojaškega blaga in tehnologije iz odstavkov 8(a) in (b) RVSZN 1718 (2006) razširjena še na druge predmete in tehnologijo.

(17) Prav tako so v RVSZN 2094 (2013) države pozvane, naj preprečijo dobavo, prodajo ali prenos vseh predmetov, za katere posamezna država ugotovi, da bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali k dejavnostim, ki so v skladu z RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ali 2094 (2013) prepovedane, v DLRK ali iz nje oz. njenim državljanom ali od njih.

(18) V RVSZN 2094 (2013) je pojasnjen pojem "luksuzno blago".

(19) V RVSZN 2094 (2013) so države pozvane tudi, naj pozorneje spremljajo diplomatsko osebje DLRK.

(20) Ta sklep spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, predvsem pa spoštuje pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča, lastninsko pravico in pravico do varstva osebnih podatkov. Ta sklep bi bilo treba uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli.

(21) Ta sklep tudi v celoti upošteva obveznosti držav članic, ki izhajajo iz Listine Združenih narodov, in pravno zavezujočih resolucij Varnostnega sveta.

(22) Zaradi jasnosti bi bilo zato treba Sklep 2010/800/SZVP razveljaviti in nadomestiti z novim sklepom.

(23) Za uveljavitev določenih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

POGLAVJE I

OMEJITVE IZVOZA IN UVOZA

Člen 1

1. Neposredna ali posredna dobava, prodaja ali prenos naslednjih predmetov in tehnologije, vključno s programsko opremo, v DLRK s strani državljanov držav članic ali prek ozemlja držav članic ali z njega ali z uporabo plovil ali zrakoplovov držav članic pod njihovo zastavo je prepovedan ne glede na to, ali izvirajo z ozemlja držav članic ali ne:

▼B

(a) orožje in sorodni materiali vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaška vozila in oprema, paravojaška oprema in rezervni deli za prej omenjeno, razen nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja Unije in njenih držav članic v DLRK;

(b) vsi predmeti, materiali, oprema, blago in tehnologija, ki jih je določil Varnostni svet ali Odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 12 RVSZN 1718 (2006) (v nadaljnjem besedilu: Odbor za sankcije), v skladu z odstavkom 8(a)(ii) RVSZN 1718 (2006), odstavkom 5(b) RVSZN 2087 (2013) in odstavkom 20 RVSZN 2094 (2013) in ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje;

(c) nekateri drugi predmeti, materiali, oprema, blago in tehnologija, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali bi lahko prispevali k njenim vojaškim dejavnostim, ki vključujejo blago z dvojno rabo in tehnologijo iz Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo ([1]). Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo ustrezni predmeti, ki jih je treba zajeti s to določbo;

(d) nekatere ključne komponente sektorja balističnih izstrelkov, kot so nekatere vrste aluminija, ki se uporabljajo pri sistemih, povezanih z balističnimi izstrelki. Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo predmeti, ki jih je treba zajeti s to določbo;

▼M6

(e) vsi drugi predmeti, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, dejavnostim, prepovedanim na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali na podlagi tega sklepa, ali k izogibanju ukrepom, uvedenim z navedenimi resolucijami VS ZN ali s tem sklepom. Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo zadevni predmeti, ki se jih zajame s to določbo;

(f) vsi drugi predmeti, razen hrane ali zdravil, če država članica ugotovi, da bi lahko neposredno prispevali k razvoju operativnih zmogljivosti oboroženih sil DLRK ali k izvozu, s katerim se podpirajo ali krepijo operativne zmogljivosti oboroženih sil druge države zunaj DLRK.

▼B

2. Prepove se tudi:

(a) zagotavljati tehnično usposabljanje, nasvete, storitve, pomoč ali posredniške storitve ali druge intermediarne storitve, povezane s predmeti in tehnologijo iz odstavka 1 ali s pošiljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo teh predmetov, neposredno ali posredno kateri koli osebi, subjektu ali organu v ali za uporabo v DLRK;

([1]) UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

▼B

(b) zagotavljati financiranje ali finančno podporo v zvezi s predmeti in tehnologijo iz odstavka 1, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanji izvoznih kreditov ter zavarovanji in pozavarovanji, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz teh predmetov in tehnologije ali za zagotavljanje sorodnega tehničnega usposabljanja, nasvetov, storitev, pomoči ali posredniških storitev, neposredno ali posredno kateri koli osebi, subjektu ali organu v ali za uporabo v DLRK;

(c) zavestno ali namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a) in (b).

3. Prepovedano je tudi, da bi državljani držav članic iz DLRK naročali predmete ali tehnologije iz odstavka 1, ne glede na to, ali izvirajo z ozemlja DLRK ali ne; prav tako je prepovedan njihov transport z uporabo plovil ali zrakoplovov držav članic pod njihovo zastavo, pa tudi zagotavljanje tehničnega usposabljanja, nasvetov, storitev, pomoči, financiranja in finančne podpore iz odstavka 2 državljanom držav članic s strani DLRK.

▼M6

Člen 1a

1. Ukrepi, ki jih uvaja točka (f) člena 1(1), se ne uporabljajo za dobavo, prodajo ali prenos predmetov ali njihovo nabavo, če:

(a) država članica ugotovi, da se take dejavnosti izvajajo izključno v humanitarne namene ali izključno za namene preživetja, ki jih osebe ali subjekti DLRK ne bodo uporabljali, da bi ustvarili prihodke, in da tudi niso povezane z nobeno dejavnostjo, prepovedano na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) ali tega sklepa, pod pogojem, da država članica o taki nameri vnaprej uradno obvesti Odbor za sankcije ter ga tudi obvesti o ukrepih, sprejetih za preprečevanje spremembe namena zadevnega predmeta za takšne druge namene, ali

(b) Odbor za sankcije za vsak primer posebej ugotovi, da določena dobava, prodaja ali prenos ne bi bil v nasprotju s cilji RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

▼B

Člen 2

Prepovedana je neposredna ali posredna prodaja, nakup, prevoz ali posredovanje zlata in žlahtnih kovin ter diamantov vladi DLRK, njenim javnim organom, družbam in agencijam, Centralni banki DLRK ter osebam in subjektom, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjektom, ki so v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom; obenem je prepovedana tovrstna prodaja, nakup, prevoz ali posredovanje od njih in zanje. Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo predmeti, ki jih je treba zajeti s to določbo.

▼M6

Člen 2a

Nabava zlata, titanove in vanadijeve rude ter redkih zemeljskih rudnin v DLRK, s strani državljanov držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov držav članic pod njihovo zastavo, je prepovedana, ne glede na to, ali izvirajo z ozemlja DLRK ali ne. Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo zadevni predmeti, ki se jih zajame s to določbo.

▼B

Člen 3

Dostavljanje na novo natisnjenih ali kovanih ali neizdanih bankovcev in kovancev DLRK Centralni banki DLRK ali v njeno korist je prepovedano.

Člen 4

Neposredna ali posredna dobava, prodaja ali prenos luksuznega blaga v DLRK s strani državljanov držav članic ali prek ozemlja držav članic ali z njega ali z uporabo plovil ali zrakoplovov držav članic pod njihovo zastavo je prepovedan ne glede na to, ali izvira z ozemlja držav članic ali ne. Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo predmeti, ki jih je treba zajeti s to določbo.

▼M6

Člen 4a

1. Nabava premoga, železa in železove rude v DLRK, s strani državljanov držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov držav članic pod njihovo zastavo, je prepovedana, ne glede na to, ali izvirajo z ozemlja DLRK ali ne. Unija sprejme potrebne ukrepe, da se določijo zadevni predmeti, ki se jih zajame s to določbo.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za premog, za katerega država članica, ki ga je nabavila, na podlagi verodostojnih informacij potrdi, da izvira zunaj DLRK in se je prevažal prek ozemlja DLRK izključno za izvoz iz pristanišča v Rajinu (Rasonu), pod pogojem, da država članica o tem vnaprej uradno obvesti Odbor za sankcije in da takšne transakcije niso povezane z ustvarjanjem prihodka za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali za druge dejavnosti, prepovedane na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali tega sklepa.

3. Odstavek 1 se ne uporablja za transakcije, za katere se ugotovi, da se izvajajo izključno za namene preživetja in da niso povezane z ustvarjanjem prihodka za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali z drugimi dejavnostmi, prepovedanimi na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali tega sklepa.

▼M6

Člen 4b

1. Prodaja ali dobava letalskega goriva, vključno z letalskim bencinom, petrolejskim reaktivnim gorivom, kerozinskim reaktivnim gorivom in kerozinskim raketnim gorivom, v DLRK s strani državljanov držav članic ali z ozemlja držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov držav članic pod njihovo zastavo je prepovedana ne glede na to, ali izvira z ozemlja držav članic ali ne.

2. Odstavek 1 se ne uporablja, če Odbor za sankcije izjemoma za vsak primer posebej vnaprej odobri prevoz takih proizvodov v DLRK za preverjene osnovne humanitarne potrebe in ob upoštevanju posebnih dogovorov za učinkovito spremljanje njihove dobave in uporabe.

3. Odstavek 1 se ne uporablja za prodajo ali dobavo letalskega goriva civilnim potniškim zrakoplovom zunaj DLRK izključno za porabo na letu v DLRK in povratnem letu.

▼B

POGLAVJE II

OMEJITVE FINANČNE PODPORE ZA TRGOVINO

▼M6

Člen 5

Države članice ne zagotavljajo javne in zasebne finančne podpore za trgovanje z DLRK, vključno z dodelitvijo kreditov, jamstev ali zavarovanj za izvoz svojim državljanom ali subjektom, ki se ukvarjajo s takšnim trgovanjem, kadar bi taka finančna podpora lahko prispevala k programom ali dejavnostim DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali k drugim dejavnostim, prepovedanim na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali na podlagi tega sklepa, ali k izogibanju ukrepom, sprejetim z resolucijami VS ZN ali s tem sklepom.

▼B

POGLAVJE III

FINANČNI SEKTOR

Člen 6

Države članice ne sprejemajo novih obveznosti za subvencije, finančno pomoč ali ugodna posojila za DLRK, vključno prek sodelovanja držav članic v mednarodnih finančnih institucijah, razen za humanitarne in razvojne namene, ko gre za neposredno zadovoljevanje potreb civilnega prebivalstva ali spodbujanje denuklearizacije. Države članice si obenem skrbno prizadevajo za zmanjšanje obstoječih obveznosti in, če je mogoče, njihovo končanje.

▼B

Člen 7

▼M6

1. Da se prepreči zagotavljanje finančnih storitev ali prenos kakršnega koli finančnega ali drugega premoženja ali virov, vključno z večjimi količinami gotovine, na ozemlje držav članic, prek ali z njega ali s strani državljanov držav članic ali subjektov, ustanovljenih v skladu z njihovo zakonodajo, ali oseb ali finančnih institucij pod njihovo pristojnostjo ali prav tem, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali k drugim dejavnostim, prepovedanim na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270(2016) ali na podlagi tega sklepa ali k izogibanju ukrepom, sprejetim z resolucijami VS ZN ali s tem sklepom, države članice v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo pozorneje spremljajo dejavnosti finančnih institucij v njihovi pristojnosti:

(a) bank s sedežem v DLRK;

(b) podružnic in hčerinskih družb bank s sedežem v DLRK, ki spadajo v pristojnost držav članic, kakor so navedene v Prilogi IV;

(c) podružnic in hčerinskih družb bank s sedežem v DLRK, ki ne spadajo v pristojnost držav članic, kakor so navedene v Prilogi V ter

(d) finančnih subjektov, ki nimajo sedeža v DLRK niti ne spadajo v pristojnost držav članic, vendar jih nadzirajo osebe in subjekti s sedežem v DLRK,kakor so navedeni v Prilogi V,

da bi se izognili takim dejavnostim, ki bi lahko prispevale k programom ali dejavnostim DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.

▼B

2. V ta namen se od finančnih institucij zahteva, da pri poslovanju z bankami in finančnimi subjekti iz odstavka 1:

(a) neprekinjeno pozorno spremljajo gibanja na računih, vključno s svojimi programi za skrbno preverjanje strank in v okviru svojih obveznosti glede pranja denarja in financiranja terorizma;

(b) vztrajajo, da se na plačilnih nalogih izpolnijo vsi podatki, ki se nanašajo na izdajatelja in prejemnika zadevne transakcije, in zavrnejo izvedbo transakcije, če ti podatki niso zagotovljeni;

(c) v obdobju pet let hranijo vse evidence transakcij in jih na zahtevo dajo na voljo nacionalnim organom;

(d) če sumijo ali imajo utemeljen razlog za sum, da bi lahko sredstva prispevala k financiranju programov ali dejavnosti DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, to takoj sporočijo finančni obveščevalni enoti (FIU) ali drugemu v ta namen določenemu pristojnemu organu zadevne države članice. FIU ali drugemu pristojnemu organu se pravočasno, posredno ali neposredno, omogoči dostop do finančnih in upravnih informacij ter informacij o kazenskem pregonu, ki jih potrebuje za ustrezno izvedbo svojih nalog, vključno z analizo poročil o sumljivih transakcijah.

▼M6

Člen 8

1. Na ozemlju držav članic je prepovedano odpiranje podružnic, hčerinskih družb ali predstavništev bank DLRK, vključno s centralno banko DLRK, njenimi podružnicami in hčerinskimi družbami, ter drugih finančnih ustanov iz člena 7(1).

2. Obstoječe podružnice, hčerinske družbe in predstavništva se zaprejo v devetdesetih dneh od sprejetja RVSZN 2270 (2016).

3. Bankam DLRK, vključno s centralno banko DLRK, njenim podružnicam in hčerinskim družbam ter drugim finančnim ustanovam iz člena 7(1) je prepovedano:

(a) ustanavljanje novih skupnih podjetij z bankami pod pristojnostjo držav članic;

(b) imeti lastniški delež v bankah pod pristojnostjo držav članic;

(c) sklepanje ali vzdrževanje korespondenčnih bančnih odnosov z bankami pod pristojnostjo držav članic;

razen če je transakcije iz odstavkov (a), (b) in (c) vnaprej odobril Odbor za sankcije.

4. Obstoječa skupna podjetja, lastniški deleži in korespondenčni bančni odnosi z bankami DLRK se prekinejo v devetdesetih dneh od sprejetja RVSZN 2270 (2016).

5. Finančnim institucijam na ozemlju držav članic ali pod njihovo pristojnostjo je prepovedano odpiranje predstavništev, hčerinskih družb, podružnic ali bančnih računov v DLRK.

6. Obstoječa predstavništva, hčerinske družbe ali bančni računi v DLRK se zaprejo v devetdesetih dneh od sprejetja RVSZN 2270 (2016), če ima zadevna država članica verodostojne informacije, na podlagi katerih utemeljeno sumi, da bi lahko takšne finančne storitve prispevale k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali k drugim dejavnostim, prepovedanim na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

7. Odstavek 6 se ne uporablja, če Odbor za sankcije za vsak primer posebej ugotovi, da so takšna predstavništva, hčerinske družbe ali bančni računi potrebni za zagotavljanje humanitarne pomoči ali za dejavnosti diplomatskih predstavništev v DLRK, v skladu z Dunajsko konvencijo o diplomatskih odnosih, ali za dejavnosti Združenih narodov ali njihovih specializiranih agencij ali z njimi povezanih organizacij ali za katere koli druge namene, združljive z RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

▼B

Člen 9

Prepovedana je neposredna ali posredna prodaja državnih obveznic DLRK ali obveznic z jamstvom države, izdanih po 18. februarju 2013, vladi DLRK, njenim javnim organom, družbam in agencijam, centralni banki DLRK ali bankam s sedežem v DLRK ali podružnicam in hčerinskim družbam bank s sedežem v DLRK, ki so ali niso pod pristojnostjo držav članic, ali finančnim subjektom, ki nimajo sedeža v DLRK niti niso v pristojnosti držav članic, vendar jih nadzorujejo osebe in subjekti s sedežem v DLRK, kakor tudi vsem osebam in subjektom, ki delujejo v njihovem imenu in po njihovih navodilih, ali subjektom, ki so v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom; obenem je prepovedan neposreden ali posreden nakup tovrstnih obveznic od njih, posredovanje pri tem ali pomoč pri izdaji tovrstnih obveznic.

POGLAVJE IV

PROMETNI SEKTOR

Člen 10

▼M6

1. Države članice v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo ter skladno z mednarodnim pravom, vključno z dunajskimi konvencijami o diplomatskih in konzularnih odnosih, na svojem ozemlju, tudi na letališčih, v morskih pristaniščih in prostotrgovinskih območjih, pregledajo ves tovor, ki je namenjen v DLRK ali od tam prihaja, tovor, ki prečka njihovo ozemlje, ali ki ga posredujejo ali zagotavljajo DLRK ali njeni državljani ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti, ki jih imajo v lasti ali jih nadzorujejo, ali osebe ali subjekti iz Priloge I, ali tovor, ki se prevaža z zrakoplovi ali pomorskimi plovili pod zastavo DLRK, da bi zagotovili, da se noben predmet ne prenaša v nasprotju z RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) in 2270 (2016).

1a. Države članice v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo ter skladno z mednarodnim pravom, vključno z dunajskimi konvencijami o diplomatskih in konzularnih odnosih, na svojem ozemlju, tudi na letališčih in v morskih pristaniščih, pregledajo ves tovor, ki je namenjen v DLRK ali od tam prihaja, tovor, ki prečka njihovo ozemlje, ali ki ga posredujejo ali zagotavljajo DLRK ali njeni državljani ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu, če imajo informacije, na podlagi katerih utemeljeno sumijo, da tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je na podlagi tega sklepa prepovedan.

▼B

2. Države članice s soglasjem države zastave pregledajo plovila na odprtem morju, če imajo informacije, na podlagi katerih utemeljeno sumijo, da tovor takšnih plovil vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je prepovedan na podlagi tega sklepa.

3. Države članice v skladu s svojo nacionalno zakonodajo sodelujejo pri pregledih na podlagi odstavkov 1 in 2.

▼B

4. Od plovil in zrakoplovov, ki prevažajo tovor v DLRK in iz nje, se za vse blago, ki se prinese v državo članico ali iz nje, zahteva dodatna informacija pred prihodom ali pred odhodom.

5. V primeru pregleda iz odstavkov 1 in 2 države članice zasežejo in uničijo predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je prepovedan na podlagi tega sklepa, v skladu z odstavkom 14 RVSZN 1874 (2009) in odstavkom 8 RVSZN 2087 (2013).

6. Države članice vsem plovilom, ki odklonijo pregled, potem ko takšen pregled že dovoli država zastave zadevnega plovila, ali plovilom, ki plujejo pod zastavo DLRK in odklonijo pregled iz odstavka 12 RVSZN 1874 (2009), odrečejo vplutje v svoja pristanišča.

7. Odstavek 6 se ne uporabi, če je vplutje potrebno za namene pregleda ali v primeru izrednih razmer ali vrnitve v izvorno pristanišče.

▼M6

Člen 11

1. Države članice odrečejo dovoljenje za pristanek, vzlet ali prelet svojega ozemlja vsem zrakoplovom, za katere imajo informacije, na podlagi katerih lahko utemeljeno sumijo, da njihov tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali na podlagi tega sklepa prepovedan.

2. Odstavek 1 se ne uporablja, če gre za zasilni pristanek ali pristanek za namen pregleda.

Člen 11a

1. Države članice prepovejo vsem plovilom vstop v svoja pristanišča, če imajo informacije, na podlagi katerih lahko utemeljeno sumijo, da so plovila v neposredni ali posredni lasti oz. pod neposrednim ali posrednim nadzorom osebe ali subjekta s seznama v Prilogi I, ali da njihov tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) prepovedan.

2. Odstavek 1 se ne uporablja v primeru izrednih razmer ali vrnitve v izvorno pristanišče ali pregleda ali če Odbor za sankcije vnaprej določi, da je takšen vstop nujen zaradi humanitarnih namenov ali katerih koli drugih namenov, združljivih s cilji RVSZN 2270 (2016).

▼B

Člen 12

Državljanom držav članic ali z ozemlja držav članic je prepovedano opravljati storitve oskrbovanja plovil DLRK z gorivom ali drugimi zalogami ali katere koli druge storitve za plovila, če imajo informacije, na podlagi katerih utemeljeno sumijo, da plovila prevažajo predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je prepovedan s tem sklepom, razen če je opravljanje takšnih storitev nujno za humanitarne namene ali dokler tovor ni pregledan in po potrebi zasežen in uničen v skladu s členom 10 (1), (2) in (5).

▼M6

Člen 12a

1. Prepovedano je dajanje v zakup ali najem plovil ali zrakoplovov pod državno zastavo ali zagotavljanje storitev posadke DLRK, pa tudi vsem osebam in subjektom iz Priloge I, katerim koli drugim subjektom DLRK, katerim koli drugim osebam ali subjektom, za katere država članica ugotovi, da so pomagali pri izogibanju sankcijam ali pripomogli h kršitvam določb RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016), vsem osebam ali subjektom, ki delujejo v imenu ali po navodilih katerega koli od navedenih, ter vsem subjektom, ki so v lasti ali pod nadzorom katerega koli od navedenih.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za dajanje v zakup, najem ali za zagotavljanje storitev posadke pod pogojem, da zadevna država članica za vsak primer posebej vnaprej uradno obvesti Odbor za sankcije in mu zagotovi informacije, ki dokazujejo, da se te dejavnosti izvajajo izključno za namene preživetja in jih osebe ali subjekti DLRK ne bodo uporabljali za ustvarjanje prihodkov, ter informacije o sprejetih ukrepih, s katerimi naj bi preprečili, da bi take dejavnosti prispevale h kršenju določb RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

Člen 12b

Države članice črtajo iz registra vsako plovilo, ki je v lasti DLRK, ki ga upravlja DLRK ali čigar posadka je iz DLRK, in ne registrirajo nobenega takšnega plovila, ki je črtano iz registra v drugi državi, v skladu z odstavkom 19 RVSZN 2270 (2016).

Člen 12c

1. Prepovedano je registriranje plovil v DLRK, pridobivanje dovoljenja za plovilo, da lahko pluje pod zastavo DLRK, ali lastništvo, zakup, upravljanje ali kakršna koli klasifikacija plovil, izdajanje spričeval ali s tem povezane storitve ali zavarovanje plovil s strani DLRK.

▼M6

2. Odstavek 1 se ne uporablja za dejavnosti, o katerih za vsak primer posebej vnaprej uradno obvesti Odbor za sankcije, pod pogojem, da mu zadevna država članica zagotovi podrobne informacije o dejavnostih, vključno z imeni v njih udeleženih oseb in subjektov, informacije, ki dokazujejo, da se takšne dejavnosti izvajajo izključno za namene preživetja in jih osebe ali subjekti DLRK ne bodo uporabljali za ustvarjanje prihodkov, ter informacije o sprejetih ukrepih, s katerimi bi preprečili, da bi take dejavnosti prispevale h kršenju določb RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

▼B

POGLAVJE V

OMEJITEV VSTOPA IN PREBIVANJA

Člen 13

▼M6

1. Države članice s sprejetjem potrebnih ukrepov preprečijo vstop na svoje ozemlje ali tranzit prek njega:

(a) osebam s seznama v Prilogi I, skupaj z njihovimi družinskimi člani, za katere je Odbor za sankcije ali Varnostni svet ugotovil, da so odgovorne – tudi zaradi podpore ali spodbujanja – za politike DLRK v zvezi s programi, povezanimi z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali osebam, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih;

(b) osebam, ki niso na seznamu v Prilogi I, kot so navedene v Prilogi II, ki:

(i) so odgovorne – tudi zaradi podpore ali spodbujanja – za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali osebam, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih;

(ii) zagotavljajo finančne storitve ali prenose kakršnega koli finančnega ali drugega premoženja ali virov, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, na ozemlje držav članic, prek ali iz njega ali ob sodelovanju državljanov držav članic ali subjektov, ustanovljenih v skladu z zakonodajo držav članic, ali osebam ali finančnim institucijam na ozemlju držav članic;

(iii) se – tudi z zagotavljanjem finančnih storitev – ukvarjajo z dobavo v ali iz DLRK orožja in sorodnega materiala vseh vrst ali dobavo v DLRK predmetov, materialov, opreme, blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje;

▼M6

(c) osebam, ki niso na seznamu v Prilogi I ali Prilogi II in delujejo v imenu ali po navodilih osebe ali subjekta s seznama v Prilogi I ali Prilogi II, ali osebam, ki pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe iz RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali iz tega sklepa, s seznama v Prilogi III k tem sklepu.

2. Točka (a) odstavka 1 se ne uporablja v primerih, ko Odbor za sankcije za vsak primer posebej ugotovi, da je takšno potovanje upravičeno s potrebo po humanitarni pomoči, vključno z verskimi dolžnostmi, ali ko Odbor za sankcije sklene, da bi taka izjema kako drugače prispevala k ciljem RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

▼B

3. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje, da lastnim državljanom zavrnejo vstop na svoje ozemlje.

4. Odstavek 1 ne posega v primere, v katerih posamezno državo članico zavezuje obveznost po mednarodnem pravu, in sicer:

(a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;

(b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, ki jo skliče ali katere pokrovitelji so Združeni narodi;

(c) v skladu z večstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah;

(d) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.

5. Odstavek 4 se uporablja tudi v primerih, ko je posamezna država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

6. Svet je ustrezno obveščen o vseh primerih, ko država članica odobri izjemo v skladu z odstavkoma 4 ali 5.

7. Države članice lahko odobrijo izjeme od ukrepov, uvedenih z odstavkom 1(b), kadar je potovanje upravičeno iz razlogov nujne potrebe po humanitarni pomoči ali iz razlogov udeležbe na medvladnih srečanjih, vključno s tistimi, ki jih podpira Unija ali gosti država članica, ki predseduje OVSE, na katerih se odvija politični dialog, ki neposredno spodbuja demokracijo, človekove pravice in pravno državo v DLRK.

8. Država članica, ki želi odobriti izjeme iz odstavka 7, o tem pisno uradno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta ne vloži pisnega ugovora v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlagani izjemi. Če eden ali več članov Sveta vloži ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da se predlagana izjema odobri.

9. Odstavek 1(c) se ne uporabi v primeru tranzita predstavnikov vlade DLRK, ki potujejo na sedež Združenih narodov za izvajanje dejavnosti Združenih narodov.

▼B

10. Kadar država članica na podlagi odstavkov 4, 5, 7 in 9 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit prek njega osebam, navedenim v prilogah I, II ali III, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo odobreno, in na osebe, na katere se nanaša.

11. Države članice skrbno nadzorujejo in omejujejo vstop na svoje ozemlje ali tranzit preko njega osebam, ki delujejo v imenu ali po navodilih osebe ali subjekta, uvrščenega na seznam iz Priloge I.

Člen 14

1. Države članice s svojega ozemlja za namene repatriacije v DLRK in združljivo z veljavnim nacionalnim in mednarodnim pravom izženejo državljane DLRK, za katere ugotovijo, da delujejo v imenu ali po navodilih osebe ali subjekta s seznama v Prilogi I ali Prilogi II, ali za katere ugotovijo, da ki pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ali 2094 (2013) ali tega sklepa.

2. Odstavek 1 se ne uporablja, če mora biti oseba prisotna zaradi pravilnega poteka sodnega postopka ali izključno iz zdravstvenih, varnostnih ali drugih človekoljubnih namenov.

▼M6

Člen 14a

1. Države članice s svojega ozemlja za namene repatriacije v DLRK in skladno z veljavnim nacionalnim in mednarodnim pravom izženejo diplomate in predstavnike vlade DLRK ali druge državljane DLRK, ki delujejo v vladni funkciji, za katere ugotovijo, da delujejo v imenu ali po navodilih osebe ali subjekta s seznama v Prilogi I, ali osebe ali subjektov, ki pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

2. Odstavek 1 se ne uporablja za potovanja predstavnikov vlade DLRK na sedež Združenih narodov ali v druge objekte ZN zaradi sodelovanja pri dejavnostih Združenih narodov.

3. Odstavek 1 se ne uporablja, če mora biti oseba prisotna zaradi pravilnega poteka sodnega postopka ali izključno iz zdravstvenih, varnostnih ali drugih človekoljubnih namenov, ali če Odbor za sankcije za vsak primer posebej ugotovi, da bi bil izgon osebe v nasprotju s cilji RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) in 2270 (2016).

Člen 14b

1. Države članice s svojega ozemlja za namene repatriacije v državo, katere državljanstvo ima oseba, in skladno z veljavnim nacionalnim in mednarodnim pravom izženejo državljane tretjih držav, za katere ugotovijo, da delujejo v imenu ali po navodilih osebe ali subjekta s seznama v Prilogi I, ali ki pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016).

▼M6

2. Odstavek 1 se ne uporablja, če mora biti oseba prisotna zaradi pravilnega poteka sodnega postopka ali izključno iz zdravstvenih, varnostnih ali drugih človekoljubnih namenov, ali če Odbor za sankcije za vsak primer posebej ugotovi, da bi bil izgon osebe v nasprotju s cilji RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) in 2270 (2016).

3. Odstavek 1 se ne uporablja za potovanja predstavnikov vlade DLRK na sedež Združenih narodov ali v druge objekte ZN zaradi sodelovanja pri dejavnostih Združenih narodov.

▼B

POGLAVJE VI

ZAMRZNITEV SREDSTEV IN GOSPODARSKIH VIROV

Člen 15

1. Vsa sredstva in gospodarski viri, ki neposredno ali posredno pripadajo, so v lasti ali jih posedujejo ali nadzirajo:

(a) osebe in subjekti s seznama v Prilogi I, za katere Odbor za sankcije ali Varnostni svet ugotovi, da sodelujejo v programih DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali te – tudi z nezakonitimi sredstvi – podpirajo, ali osebe ali subjekti s seznama v Prilogi I, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, tudi z nezakonitimi sredstvi, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom;

(b) osebe, ki niso zajete v Prilogi I, kot so navedene v Prilogi II:

(i) odgovorne za programe DLRK - tudi zaradi podpore ali spodbujanja -, povezane z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom, tudi z nezakonitimi sredstvi;

(ii) ki zagotavljajo finančne storitve ali prenos kakršnega koli finančnega ali drugega premoženja ali virov, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, na ozemlje držav članic, prek ali z njega ali v katerega so vključeni državljani držav članic ali subjekti, ustanovljeni v skladu z zakonodajo držav članic, ali osebe ali finančne institucije na njihovem ozemlju, ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom;

▼B

(iii) ki se – tudi z zagotavljanjem finančnih storitev – ukvarjajo z dobavo v DLRK ali iz nje orožja in sorodnega materiala vseh vrst ali dobave v DLRK predmetov, materialov, opreme, blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje;

▼M6

(c) osebe in subjekti, ki niso zajeti v Prilogi I ali Prilogi II in delujejo v imenu ali po navodilih osebe ali subjekta s seznama v Prilogi I ali Prilogi II, ali osebe, ki pomagajo pri izogibanju sankcijam ali kršijo določbe iz RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) ali iz tega sklepa, s seznama v Prilogi III k tem sklepu;

(d) subjekti vlade DLRK ali Delavske stranke Koreje ali osebe in subjekti, ki delujejo v njunem imenu ali po njunih navodilih, ali subjekti, ki so v njuni lasti ali pod njunim nadzorom, za katere država članica ugotovi, da so povezani s programi DLRK v zvezi z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki ali z drugimi dejavnostmi, prepovedanimi na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ali 2270 (2016) se zamrznejo.

▼B

2. Osebam in subjektom iz odstavka 1 se neposredno ali posredno ne dajejo na voljo ali v njihovo korist kakršna koli sredstva ali gospodarski viri.

3. Izjeme so dopustne za sredstva in gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb, vključno s plačilom živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

(b) namenjeni izključno za plačilo sprejemljivih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev; ali

(c) namenjeni izključno za plačila pristojbin ali stroškov storitev za rutinsko vodenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev in gospodarskih virov v skladu z nacionalno zakonodajo,

in sicer potem ko, kadar je primerno, zadevna država članica Odbor za sankcije uradno obvesti o nameri, da dovoli dostop do teh sredstev in gospodarskih virov, in če Odbor za sankcije v petih delovnih dneh po takšnem uradnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve.

4. Izjeme so dopustne tudi za sredstva in gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za poravnavo izrednih stroškov. Kadar je primerno, zadevna država članica najprej uradno obvesti in prejme odobritev Odbora za sankcije; ali

▼B

(b) predmet sodne, upravne ali arbitražne pravice do zadržanja ali razsodbe; v tem primeru se lahko sredstva in gospodarski viri uporabijo za izvršitev te pravice do zadržanja ali razsodbe, pod pogojem, da je pravica do zadržanja ali razsodba nastala pred datumom, ko je Odbor za sankcije, Varnostni svet ali Svet določil osebo ali subjekt iz odstavka 1, in da ni v korist osebe ali subjekta iz odstavka 1. Kadar je primerno, zadevna država članica najprej uradno obvesti Odbor za sankcije.

5. Odstavek 2 se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:

(a) obresti ali drugi dohodki na teh računih; ali

(b) zapadla plačila za pogodbe, sporazume ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred 14. oktobrom 2006,

pod pogojem, da za kakršne koli takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej velja odstavek 1.

▼M5

6. V zvezi z družbo Korea National Insurance Corporation (KNIC):

(a) Ustrezne države članice lahko dovolijo osebam in subjektom iz EU prejemanje plačil družbe KNIC, če:

(i) je plačilo opravljeno:

— v skladu z določbami pogodbe za zavarovalniške storitve družbe KNIC, potrebne za dejavnosti oseb in subjektov iz EU v DLRK, ali

— v skladu z določbami pogodbe za zavarovalniške storitve družbe KNIC za kritje škode, ki je bila povzročena na ozemlju EU s strani katerekoli od pogodbenih strank;

(ii) plačila neposredno ali posredno ne prejme oseba ali subjekt iz odstavka 1; in

(iii) plačilo ni posredno ali neposredno povezano z dejavnostmi, ki jih ta sklep prepoveduje.

(b) Ustrezne države članice lahko dovolijo osebam in subjektom iz EU plačila družbi KNIC izključno za pridobitev zavarovalniških storitev, ki so potrebne za njihove dejavnosti v DLRK, če te dejavnosti niso prepovedane s tem sklepom.

(c) Takšna dovoljenja niso potrebna za plačila, ki jih izvede ali prejme družba KNIC in so potrebna za uradne namene diplomatskih in konzularnih misij države članice v DLRK.

▼M5

(d) Odstavek 1 družbi KNIC ne preprečuje, da izvede plačilo v skladu s pogodbo, ki je bila sklenjena pred njeno uvrstitvijo na seznam, če je ustrezna država članica ugotovila, da:

(i) pogodba ni povezana s prepovedanimi predmeti, materiali, opremo, blagom, tehnologijami, pomočjo, usposabljanjem, finančno pomočjo, naložbo, posredovanjem ali storitvami iz tega sklepa;

(ii) plačila neposredno ali posredno ne prejme oseba ali subjekt iz odstavka 1.

Država članica druge države članice in Komisijo obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi tega odstavka.

▼M6

Člen 15a

Točka (d) člena 15(1) se ne uporablja za sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarske vire, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti misij DLRK pri Združenih narodih in njihovih specializiranih agencijah in povezanih organizacijah ali drugih diplomatskih in konzularnih predstavništev DLRK, prav tako ne za sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarske vire, glede katerih Odbor za sankcije za vsak primer posebej vnaprej ugotovi, da so potrebni za zagotavljanje humanitarne pomoči, denuklearizacijo ali vse druge namene, združljive s cilji RVSZN 2270 (2016).

Člen 15b

1. Predstavništva subjektov iz Priloge I se zaprejo.

2. Prepovedana je neposredna ali posredna udeležba v skupnih podjetjih ali kakršnih koli drugih poslovnih dogovorih s strani subjektov s seznama v Prilogi I ter oseb ali subjektov, ki delujejo v njihovem imenu.

▼B

POGLAVJE VII

DRUGI OMEJEVALNI UKREPI

▼M6

Člen 16

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za pozorno spremljanje in preprečevanje tega, da bi bili državljani DLRK na njihovem ozemlju ali s strani njihovih državljanov deležni specializiranih izobraževanj ali usposabljanj v strokah, ki bi prispevale k dejavnostim DLRK, nevarnim z vidika širjenja jedrskega orožja in razvoja sistemov za dobavo jedrskega orožja, vključno z izobraževanji ali usposabljanji na področjih višje fizike, napredne računalniške simulacije in povezanega računalništva, geoprostorske navigacije, jedrske tehnologije, aeronavtičnega inženiringa in v sorodnih strokah.

▼M6

Člen 17

Države članice v skladu z mednarodnim pravom pozorneje spremljajo diplomatsko osebje DLRK, da zadevni posamezniki ne bi mogli prispevati k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki, ali k drugim dejavnostim, prepovedanim na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) in 2270 (2016) ali na podlagi tega sklepa, ali k izogibanju ukrepom, sprejetim z navedenimi resolucijami VS ZN ali tem sklepom.

▼B

POGLAVJE VIII

SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

▼M6

Člen 18

Osebam ali subjektom s seznamov iz prilog I, II ali III, kateri koli drugi osebi ali subjektu v DLRK, vključno z vlado DLRK, njenimi javnimi organi, družbami in agencijami, ali kateri koli osebi ali subjektu, ki zahtevek vlaga prek ali v korist katere koli take osebe ali subjekta, se v zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, na katero so neposredno ali posredno, v celoti ali delno vplivali ukrepi, sprejeti na podlagi RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) in 2270 (2016), vključno z ukrepi, ki so jih Unija ali države članice sprejele v skladu z ustreznimi sklepi Varnostnega sveta, za njihovo uresničevanje ali v zvezi z njimi, ali ukrepi, zajetimi s tem sklepom, ne odobri noben zahtevek, vključno z zahtevki za odškodnino ali nadomestilo, ali kakršen koli drug tovrsten zahtevek, kot je zahtevek za pobot, globo ali uveljavljanje jamstev, ali zahtevek za podaljšanje ali izplačilo obveznice ali finančnega jamstva, vključno z zahtevki iz naslova akreditivov ter podobnih instrumentov.

▼B

Člen 19

1. Svet sprejme spremembe Priloge I na podlagi ugotovitev Varnostnega sveta ali Odbora za sankcije.

2. Svet na predlog držav članic ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko soglasno sestavi sezname v prilogi II ali III in jih spremeni.

Člen 20

1. Kadar Varnostni svet ali Odbor za sankcije uvrsti osebo ali subjekt na seznam, Svet to osebo ali subjekt vključi v Prilogo I.

2. Če Svet odloči, da bodo za osebo ali subjekt veljali ukrepi iz točk (b) in (c) člena 13(1) ter točke (b) člena 15(1), Prilogo II ali III ustrezno spremeni.

▼B

3. Svet svojo odločitev, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, sporoči osebi ali subjektu iz odstavkov 1 in 2, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo sporočila, s tem pa tej osebi ali subjektu da možnost, da predloži pripombe.

4. Če se predložijo pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet preuči svojo odločitev in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo ali subjekt.

Člen 21

1. V prilogah I, II in III so navedeni razlogi za uvrstitev oseb in subjektov na seznam, ki jih v primeru Priloge I zagotovi Varnostni svet ali Odbor za sankcije.

2. Priloge I, II in III vključujejo tudi podatke, če so na voljo, potrebne za identifikacijo zadevnih oseb ali subjektov, ki jih v primeru Priloge I zagotovi Varnostni svet ali Odbor za sankcije. Pri osebah lahko ti podatki vključujejo imena, vključno z vzdevki, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Pri subjektih lahko ti podatki vključujejo imena, kraj in datum vpisa, številko vpisa in sedež podjetja. V Prilogo I se vključi tudi datum uvrstitve na seznam s strani Varnostnega sveta ali Odbora za sankcije.

Člen 22

1. Ta sklep se pregleda in po potrebi spremeni, predvsem kar zadeva kategorije oseb, subjektov ali predmetov oziroma dodatnih oseb, subjektov ali predmetov, za katere veljajo omejitveni ukrepi, ali ob upoštevanju ustreznih resolucij Varnostnega sveta.

▼M1

2. Ukrepi iz točk (b) in (c) člena 13(1) ter točk (b) in (c) člena 15(1) se redno pregledujejo vsaj vsakih 12 mesecev. Prenehajo se uporabljati za zadevne osebe in subjekte, če Svet v skladu s postopkom iz člena 19(2) ugotovi, da pogoji za njihovo uporabo niso več izpolnjeni.

▼B

Člen 23

Sklep 2010/800/SZVP se razveljavi.

Člen 24

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

▼B

PRILOGA I

▼M1

Seznam oseb iz člena 13(1)(1) ter oseb in subjektov iz člena 15(1)(a)

A. Osebe

▼B

	Ime	Drugo ime	Datum rojstva	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
1.	Yun Ho-jin	tudi Yun Ho-chin	13. 10. 1944	16. 7. 2009	Direktor podjetja Namchongang Trading Corporation; nadzira uvoz predmetov, potrebnih za izvajanje programa za obogatitev urana.
▼M2 2.	Ri Je-son	Korejsko ime: 리제선 Kitajsko ime: 李济善 tudi Ri Che Son	1938	16. 7. 2009	Od aprila 2014 minister za industrijo jedrske energije. Nekdanji direktor Generalnega urada za atomsko energijo (General Bureau of Atomic Energy – GBAE), najpomembnejše agencije, ki vodi jedrski program DLRK; pomagal je pri različnih jedrskih dejavnostih, med drugim tudi pri vodenju jedrskega raziskovalnega središča v Yongbyonu in podjetja Namchongang Trading Corporation s strani GBAE.
▼B 3.	Hwang Sok-hwa			16. 7. 2009	Direktor v Generalnem uradu za atomsko energijo (GBAE); sodeluje pri jedrskem programu DLRK kot vodja urada za znanstvene napotke pri GBAE; deloval je v znanstvenem odboru pri Skupnem inštitutu za jedrske raziskave.
4.	Ri Hong-sop		1940	16. 7. 2009	Nekdanji direktor Jedrskega raziskovalnega središča v Yongbyonu, ki je nadziral tri ključne objekte, ki sodelujejo pri proizvodnji plutonija, primernega za orožje: obrat za proizvodnjo goriva, jedrski reaktor in obrat za predelavo.
5.	Han Yu-ro			16. 7. 2009	Direktor podjetja Korea Ryongaksan General Trading Corporation; vključen v program DLRK za balistične izstrelke.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Št. potnega lista: 381420754; datum izdaje potnega lista: 7. 12. 2011;	22. 1. 2013	Višji uradnik in vodja centra za nadzor satelitov pri severnokorejskem odboru za vesoljsko tehnologijo (Korean Committee for Space Technology).

▼B

	Ime	Drugo ime	Datum rojstva	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
			datum poteka veljavnosti potnega lista: 7. 12. 2016; datum rojstva: 18. 6. 1964; kraj rojstva: Kaesong, DLRK		
▼M1					
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	Datum rojstva: 19.2.1968; drug mogoč datum rojstva: 1965 ali 1966	22.1.2013	Generalni direktor postaje za izstrelitev satelitov Sohae in vodja centra za izstrelitev, v katerem sta bila izstreljena satelita 13. aprila in 12. decembra 2012.
▼M4					
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho		22. 1. 2013	Ra Ky'ong-Su je uradnik Tanchon Commercial Bank. V tej funkciji je omogočal transakcije za to banko. Banko Tanchon je odbor aprila 2009 uvrstil na seznam kot najpomembnejši finančni subjekt DLRK, odgovoren za prodajo konvencionalnega orožja, balističnih izstrelkov in blaga, povezanega s sestavljanjem in izdelavo takega orožja.
▼M1					
9.	Kim Kwang-il		Datum rojstva: 1.9.1969; št. potnega lista: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il je uradnik Tanchon Commercial Bank. V tej funkciji je omogočal transakcije za to banko in za Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Banko Tanchon je Odbor za sankcije aprila 2009 uvrstil na seznam kot najpomembnejši finančni subjekt DLRK, odgovoren za prodajo konvencionalnega orožja, balističnih izstrelkov in blaga, povezanega s sestavljanjem in izdelavo takega orožja. Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je v DLRK najpomembnejši trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem.

▼B

	Ime	Drugo ime	Datum rojstva	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7. 3. 2013	Glavni predstavnik korporacije Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7. 3. 2013	Namestnik glavnega predstavnika korporacije Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, jepomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7. 3. 2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l je uradnik banke Tanchon Commercial. V tej funkciji je omogočal transakcije za to banko. Tanchon Commercial Bank je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009 in je najpomembnejši finančni subjekt DLRK za prodajo konvencionalnega orožja, balističnih izstrelkov in blaga, povezanega s sestavljanjem in izdelavo takega orožja.
▼M4					
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Datum rojstva: 12. oktober 1954 Državljanstvo: Demokratična ljudska republika Koreja (DLRK)	2. 3. 2016	Choe Chun-sik je bil direktor Druge akademije za naravoslovne vede (Second Academy of Natural Sciences – SANS) in vodja programa DLRK za izstrelke dolgega dosega.
14.	Choe Song Il		Št. potnega lista: 472320665 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 26. september 2017 Št. potnega lista: 563120356 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik Tanchon Commercial Bank v Vietnamu.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	Datum rojstva: 27. maj 1961 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Hyon Kwang Il je direktor oddelka za znanstveni razvoj na Nacionalni upravi za vesoljski razvoj (National Aerospace Development Administration).
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Datum rojstva: 15. april 1957 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik Tanchon Commercial Bank v Siriji.

▼**M4**

	Ime	Drugo ime	Datum rojstva	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
17.	Jang Yong Son		Datum rojstva: 20. februar 1957 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Iranu.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Št. potnega lista: 4721202031 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 21. februar 2017 Državljanstvo: DLRK Datum rojstva: 18. oktober 1976	2. 3. 2016	Predstavnik Tanchon Commercial Bank v Siriji.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Št. potnega lista: PS472330208 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 4. julij 2017 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Kang Mun Kil je kot predstavnik podjetja Namchongang (tudi Namhung) izvajal dejavnosti nabave jedrskega materiala.
20.	Kang Ryong		Datum rojstva: 21. avgust 1969 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Siriji.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Št. potnega lista: 199421147 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 29. december 2014 Št. potnega lista: 381110042 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 25. januar 2016 Št. potnega lista: 563210184 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 18. junij 2018 Datum rojstva: 7. nov. 1966 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik Tanchon Commercial Bank v Vietnamu.

▼M4

	Ime	Drugo ime	Datum rojstva	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
22.	Kim Kyu		Datum rojstva: 30. julij 1968 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Uradnik za zunanje zadeve v Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Datum rojstva: 1964 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Kim Tong My'ong je predsednik Tanchon Commercial Bank in je vsaj od leta 2002 v Tanchon Commercial bank delal na različnih položajih. Sodeloval je tudi pri upravljanju zadev korporacije Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		Datum rojstva: 18. februar 1962 Državljanstvo: Demokratična ljudska republika Koreja (DLRK)	2. 3. 2016	Predstavnik KOMID v Iranu.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Št. potnega lista: 563120630 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 20. marec 2018 Datum rojstva: 25. maj 1972 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		Datum rojstva: 29. oktober 1945 Št. potnega lista: P0381230469 Datum poteka veljavnosti potnega lista: 6. april 2016 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Ri Man Gon je minister Oddelka za industrijo streliva (Munitions Industry Department).
27.	Ryu Jin		Datum rojstva: 7. avgust 1965 Št. potnega lista: 563410081 Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Predstavnik KOMID v Siriji.
28.	Yu Chol U		Državljanstvo: DLRK	2. 3. 2016	Yu Chol U je direktor Nacionalne uprave za vesoljski razvoj.

▼M1

B. Subjekti

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	tudi CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; tudi EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; tudi DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; tudi KOMID	Centralno okrožje, Pjongjang, DLRK	24. 4. 2009	Pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	tudi KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; prej LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Okrožje Pot'onggang, Pjongjang, DLRK; Rakwondong, okrožje Pothonggang, Pjongjang, DLRK	24. 4. 2009	Obrambni konglomerat, specializiran za nabavo blaga za obrambno industrijo DLRK in za podporo tej državi pri prodaji blaga, povezanega z vojsko.
3.	Tanchon Commercial Bank	prej CHANGGWANG CREDIT BANK; prej KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Okrožje Saemul 1-Dong Pyongchon, Pjongjang, DLRK	24. 4. 2009	Najpomembnejši finančni subjekt DLRK za prodajo konvencionalnega orožja, balističnih izstrelkov in blaga, povezanega s sestavljanjem in izdelavo takega orožja.
▼M4 4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAM CHON GANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Pjongjang, DLR Koreja	16. 7. 2009	Namchongang je trgovsko podjetje s sedežem v DLRK, ki je podrejeno Generalnemu uradu za atomsko energijo (GBAE). Podjetje Namchongang je sodelovalo pri nabavi japonskih vakuumskih črpalk, ki so bile odkrite v jedrskem objektu DLRK, ter naročilih pri nemškem dobavitelju, povezanih z jedrskim programom. Poleg tega je podjetje od poznih devetdesetih let sodelovalo pri nakupu aluminijastih cevi in druge opreme, ki je še zlasti uporabna v okviru programa za obogatitev urana. Predstavnik podjetja je nekdanji diplomat, ki je leta 2007 sodeloval kot predstavnik DLRK pri pregledu jedrskih objektov v Jongbjonu, ki ga je opravila Mednarodna agencija za atomsko energijo (MAAE). Glede na pretekle dejavnosti DLRK v zvezi s širjenjem orožja, so tozadevne dejavnosti podjetja Namchongang zelo zaskrbljujoče.

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
5.	Hong Kong Electronics	tudi HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Cesta Sanaee, otok Kish, Iran	16. 7. 2009	V lasti ali pod nadzorom oziroma deluje ali domnevno deluje za ali v imenu Tanchon Commercial Bank in KOMID. Podjetje Hong Kong Electronics je od leta 2007 v imenu Tanchon Commercial Bank in KOMID (oba je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009) nakazalo milijone dolarjev iz skladov za širjenje orožja. Podjetje Hong Kong Electronics je v imenu KOMID pomagalo pri nakazovanju denarja iz Irana v DLRK.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	tudi KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, okrožje Pothonggang, Pjongjang, DLRK	16. 7. 2009	Podjetje DLRK s sedežem v Pjongjangu, ki je podrejeno podjetju Korea Ryonbong General Corporation (to je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009) in sodeluje pri razvoju orožja za množično uničevanje.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	tudi General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, okrožje Pyongchen, Pjongjang, DLRK	16. 7. 2009	Urad GBAE je odgovoren za jedrski program DLRK, ki vključuje tudi jedrsko raziskovalno središče v Yongbyonu in njegov raziskovalni reaktor za proizvodnjo plutonija (5 MWe – 25 MWt) ter obrate za proizvodnjo in predelavo goriva. Urad je imel srečanja in razprave z Mednarodno agencijo za atomsko energijo na temo jedrskega orožja in je vodilna vladna agencija DLRK za nadzor nad jedrskimi programi, vključno z delovanjem jedrskega raziskovalnega središča v Yongbyonu.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pjongjang, DLRK	16. 7. 2009	Podjetje Korea Tangun Trading Corporation je podrejeno Drugi akademiji naravoslovnih znanosti DLRK in je odgovorno predvsem za nabavo blaga in tehnologij za podporo programov DLRK za raziskave in razvoj na področju obrambe, vključno – vendar ne izključno – z orožjem za množično uničevanje, programi nosilnih sistemov in naročanjem, med drugim tudi materialov, ki so pod nadzorom in prepovedani v okviru ustreznih večstranskih nadzornih ureditev.

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Pjongjang, DLRK	22. 1. 2013	Korean Committee for Space Technology je prek centra za nadzor satelitov in izstrelitvenega območja Sohae izvedel izstrelitvi satelitov DLRK 13. aprila in 12. decembra 2012.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P. p. 32, stavba BEL, Jonseung-Dung, okrožje Moranbong, Pjongjang, DLRK	22. 1. 2013	Finančna institucija DLRK Bank of East Land omogoča transakcije, povezane z orožjem, in nudi drugo podporo proizvajalcu orožja in izvozniku Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land je dejavno sodelovala s korporacijo Green Pine pri prenosu sredstev in izogibanju sankcijam. V letih 2007 in 2008 je Bank of East Land omogočila transakcije, v katerih so bile udeležene korporacija Green Pine in iranske finančne institucije, vključno z bankama Bank Melli in Bank Sepah. Varnostni svet je Bank Sepah na seznam uvrstil z Resolucijo 1747 (2007) zaradi zagotavljanja podpore iranskemu programu balističnih izstrelkov. Korporacijo Green Pine je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22. 1. 2013	To je drugo ime za Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID), pod katerim ta izvaja dejavnosti nabave. Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pjongjang, DLRK	22. 1. 2013	Korea Mining Development Corporation (KOMID) je matična družba korporacije Tosong Technology Trading Corporation. Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK.

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
▼M1					
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools in Millim Technology Company	Tongan-dong, centralno okrožje, Pyongyang, DLRK; Mangungdae- gu, Pyongyang, DLRK; okrožje Mangyongdae, Pyongyang, DLRK.E-naslovi: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; in millim@silibank.com Telefonske številke: 850-2-18111; 850-2-18111-8642 in 850 2 18111-3818642 Številka telefaksa: 850-2-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation je matična družba korporacije Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je obrambni konglomerat, specializiran za nabavo blaga za obrambno industrijo DLRK in za podporo njeni prodaji vojaškega blaga.
▼M2					
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, Kitajska.	22. 1. 2013	Leader International (številka vpisa v hongkonški register podjetij: 1177053) omogoča pošiljke v imenu Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je v DLRK najpomembnejši trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem.
▼B					
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pjongjang, DLRK; Nungrado, Pjongjang, DLRK	2. 5. 2012	Korporacija Green Pine Associated Corporation (Green Pine) je prevzela številne dejavnosti korporacije Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK. Korporacija Green Pine je odgovorna tudi za približno polovico orožja in sorodnega materiala, ki ga izvaža DLRK.

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
					Korporacija Green Pine je bila določena za sankcije zaradi izvoza orožja ali sorodnega materiala iz Severne Koreje. Korporacija Green Pine je specializirana za proizvodnjo pomorskih vojaških plovil in orožja, kot so podmornice, vojaški čolni in balistični sistemi, ter je iranskim podjetjem, dejavnim na obrambnem področju, dobavljala torpede in nudila tehnično pomoč.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pjongjang, DLRK	2. 5. 2012	Korporacija Amroggang, ki je bila ustanovljena leta 2006, je povezana s Tanchon Commercial Bank, upravljajo pa jo uradniki banke Tanchon. Banka Tanchon je udeležena pri financiranju prodaje balističnih izstrelkov korporacije KOMID in je bila vpletena tudi v transakcije v zvezi z balističnimi izstrelki med korporacijo KOMID in iranskim koncernom Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009 in je najpomembnejši finančni subjekt DLRK za prodajo konvencionalnega orožja, balističnih izstrelkov in blaga, povezanega s sestavljanjem in izdelavo takega orožja. Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK. Varnostni svet je v Resoluciji 1737 (2006) SHIG uvrstil med subjekte, vključene v iranski program balističnih izstrelkov.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pjongjang, DLRK	2. 5. 2012	Korporacija KOMID uporablja podjetje Korea Heungjin Trading Company v trgovinske namene. Vpleteno naj bi bilo v dobavljanje blaga, povezanega z izstrelki, iranskemu koncernu Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Podjetje Heungjin je povezano s korporacijo KOMID, natančneje z uradom KOMID za javna naročila. Podjetje Heungjin se je uporabljalo za dobavo napredne digitalne kontrolne enote z aplikacijami za razvoj izstrelkov. Korporacijo KOMID je Odbor za sankcije na

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
					seznam uvrstil aprila 2009 in je pomemben trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem, v DLRK. Varnostni svet je v Resoluciji 1737 (2006) SHIG uvrstil med subjekte, vključene v iranski program balističnih izstrelkov.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pjongjang, DLRK.	7. 3. 2013	Druga akademija naravoslovnih znanosti (Second Academy of Natural Sciences) je organizacija na državni ravni, odgovorna za raziskave in razvoj naprednih orožnih sistemov DLRK, vključno z izstrelki in verjetno tudi jedrskim orožjem. Za pridobivanje tehnologije, opreme in informacij iz tujine za uporabo pri programih DLRK, povezanih z izstrelki in verjetno tudi jedrskim orožjem, uporablja številne podrejene organizacije, tudi podjetje Tangun Trading Corporation. Podjetje Tangun Trading Corporation, ki ga je Odbor za sankcije na seznam uvrstil julija 2009, je odgovorno predvsem za nabavo blaga in tehnologij za podporo programov za raziskave in razvoj na področju obrambe DLRK, vključno – vendar ne izključno – z orožjem za množično uničevanje, programi nosilnih sistemov in nabavo, med drugim tudi materialov, ki so pod nadzorom ali prepovedani v okviru ustreznih večstranskih nadzornih ureditev.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, okrožje Pothonggang, Pjongjang, DLRK	7. 3. 2013	Korea Ryonbong General Corporation je matična družba korporacije Korea Complex Equipment Import Corporation. Korporacija Korea Ryonbong General Corporation, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je obrambni konglomerat, specializiran za nabavo blaga za obrambno industrijo DLRK in za podporo njeni prodaji vojaškega blaga.

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
▼M4					
20.	Plovila Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) s številko IMO: (a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173 (b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575 (c) Chong Rim 2 8916293 (d) Dawnlight 9110236 (e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934 (f) Gold Star 3 (benevolnece) 8405402 (g) Hoe Ryong 9041552 (h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815 (i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270 ►M7 — ◄ (k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900 ►M7 — ◄ (n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593 (o) Mi Rim 8713471 (p) Mi Rim 2 9361407		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Pjongjang, DLRK; Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pjongjang.	28. 7. 2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (številka IMO: 1790183) je upravljavec/upravitelj plovila Chong Chon Gang. Imelo je ključno vlogo pri organizaciji pošiljke skritega orožja in sorodnega materiala s Kube v DLRK julija 2013. S tem je prispevalo k dejavnostim, prepovedanim na podlagi resolucij, pri čemer je zlasti kršilo embargo na orožje, uveden z Resolucijo 1718 (2006), kakor je bila spremenjena z Resolucijo 1874 (2009), prispevalo pa je tudi k izogibanju ukrepom, uvedenim na podlagi teh resolucij.

▼M4

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
	(q) O Rang (Po Thong Gang) 8829555 (r) Orion Star (Richocean) 9333589 (s) Ra Nam 2 8625545 (t) Ra Nam 3 9314650 (u) Ryo Myong 8987333 (v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912 (w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017 (x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530 (y) South Hill 2 8412467 (z) South Hill 5 9138680 (aa) Tan Chon (Ryong Gang 2) 7640378 (bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085 (cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317 ►M7 —◄ (ee) Tong Hung 1 8661575				

▼B

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
▼M4					
21.	Academy of National Defense Science		Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	Academy of National Defense Science je vključena v prizadevanja DLRK za spodbujanje razvoja programov balističnih izstrelkov in jedrskega orožja.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Naslov: 817 Haeun, Dong-hung-dong, Central District, Pjongjang, DLRK; drugi naslov: 817, Haeum, Tong-hun-dong, Chung-gu, Pjongjang, DLRK; številka IMO: 5342883	2. 3. 2016	Chongchongang Shipping Company je julija 2013 poskušala s svojim plovilom Chong Chon Gang neposredno pripeljati nezakonito pošiljko konvencionalnega orožja v DLRK.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Naslov: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pjongjang, DLRK; drugi naslov: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pjongjang, DLRK; SWIFT: DCBK KKPY	2. 3. 2016	Daedong Credit Bank zagotavlja finančne storitve za Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) in Tanchon Commercial Bank. DCB je vsaj od leta 2007 dalje v imenu KOMID and Tanchon Commercial Bank omogočila na stotine finančnih transakcij v vrednosti več milijonov dolarjev. V nekaterih primerih je DCB transakcije zavestno omogočila z uporabo goljufivih finančnih praks.
24.	Hesong Trading Company		Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	Korea Mining Development Corporation (KOMID) je matična družba korporacije Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	KKBC zagotavlja finančne storitve za Tanchon Commercial Bank in Korea Hyoksin Trading Corporation, podružnico Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank je KKBC uporabljala za lažji prenos sredstev, verjetno v višini več milijonov dolarjev, vključno s prenosi sredstev, povezanih s Korea Mining Development Corporation.

▼M4

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	Korea Ryongbong General Corporation je matična družba korporacije Korea Kwangsong Trading Corporation.
27.	Ministry of Atomic Energy Industry	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	Ministrstvo za industrijo jedrske energije (Ministry of Atomic Energy Industry) je bilo ustanovljena leta 2013 zaradi posodobitve industrije jedrske energije v DLRK, povečanja proizvodnje jedrskih snovi, izboljšanja njihove kakovost in nadaljevanja razvoja neodvisne jedrske industrije DLRK. MAEI tako velja za ključnega akterja v DLRK pri razvoju jedrskega orožja in je odgovoren za redno delovanje nacionalnega programa jedrskega orožja, podrejene pa so mu tudi druge organizacije, povezane z jedrskim orožjem. V okviru ministrstva deluje več organizacij in raziskovalnih centrov, povezanih z jedrskim orožjem, ter dva odbora: Odbor za uporabo izotopov (Isotope Application Committee) in Odbor za jedrsko energijo (Nuclear Energy Committee). Ministrstvo za industrijo jedrske energije (Ministry of Atomic Energy Industry) vodi tudi center za jedrske raziskave v Jongbjonu, kjer so znani obrati za proizvodnjo plutonija v DLRK. Poleg tega je skupina strokovnjakov v poročilu za leto 2015 navedla, da je bil Ri Je-son, nekdanji direktor Generalnega urada za atomsko energijo, ki ga je leta 2009 na seznam uvrstil odbor, ustanovljen na podlagi Resolucije 1718 (2006), zaradi vpletenosti v programe, povezane z izdelavo jedrskega orožja, in njihovo podporo, 9. aprila 2014 imenovan za vodjo Ministrstva za industrijo jedrske energije (Ministry of Atomic Energy Industry).
28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	Oddelek za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department) je vpleten v ključne vidike raketnega programa v DLRK. Odgovoren je za nadzor razvoja programa DLRK za izdelavo balističnih izstrelkov, vključno s Taepo Dong-2. Nadzira proizvodnjo orožja in programe raziskav in razvoja DLRK, vključno s programom DLRK za izdelavo balističnih izstrelkov. Drugi gospodarski odbor (The Second Economic Committee) in Druga akademija za naravoslovne

▼M4

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam	Druge informacije
					vede(The Second Academy of Natural Sciences) – prav tako uvrščena na seznam avgusta 2010 – delujeta v okviru Oddelka za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department). Oddelek za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department) je v zadnjih letih razvijal KN08 road-mobile ICBM.
29.	National Aerospace Development Administration	NADA	DLRK	2. 3. 2016	NADA je vključena v razvoj vesoljske znanosti in tehnologije DLRK, vključno z izstrelitvami satelitov in nosilnimi raketami.
30.	Office 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	DLRK	2. 3. 2016	Državni subjekt DLRK.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan-Guyok, Pjongjang, DLRK; drugi naslov: Nungrado, Pjongjang, DLRK	2. 3. 2016	Generalni obveščevalni urad (Reconnaissance General Bureau) je glavna obveščevalna organizacija DLRK, ustanovljena v začetku leta 2009 z združitvijo tedanjih obveščevalnih organizacij Delavske stranke Koreje, oddelka za operacije in Urada 35 ter obveščevalnega urada ljudske vojske Koreje. Generalni obveščevalni urad (Reconnaissance General Bureau) trguje s konvencionalnim orožjem in nadzoruje podjetje za izdelavo konvencionalnega orožja DLRK Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee		Kangdong, DLRK	2. 3. 2016	Drugi gospodarski odbor (Second Economic Committee) je vpleten v ključne vidike raketnega programa v DLRK. Odgovoren je za nadzor proizvodnje balističnih izstrelkov v DLRK in usmerja dejavnosti družbe Korea Mining Development Corporation (KOMID).

▼B

PRILOGA II

Seznam oseb iz člena 13(1)(b) ter oseb in subjektov iz člena 15(1)(b)

I. Osebe in subjekti, odgovorni za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.

A. **Osebe**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
▼M1 _____			
▼B 2.	CHON Chi Bu		Član generalnega urada za atomsko energijo, nekdanji tehnični direktor v Yongbyonu.
▼M8 3.	CHU Kyu-Chang (tudi JU Kyu-Chang)	Datum rojstva: 25.11.1928; Kraj rojstva: provinca južni Hamgyong	Član Nacionalne obrambne komisije, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Nekdanji direktor oddelka za strelivo Centralnega komiteja Delavske stranke Koreje. Kot tak odgovoren za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
▼B 4.	HYON Chol-hae	Leto rojstva: 1934 (Mandžurija, Kitajska)	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec preminulega Kima Džonga Ila).
▼M2 _____			
▼B 6.	KIM Yong-chun (tudi Young-chun)	Datum rojstva: 4.3.1935; št. potnega lista: 554410660	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, minister ljudskih oboroženih sil, posebni svetovalec preminulega Kima Džonga Ila za jedrsko strategijo.
7.	O Kuk-Ryol	Leto rojstva: 1931 (provinca Džilin, Kitajska)	Podpredsednik Nacionalne obrambne komisije, ki nadzoruje nakup najsodobnejše tehnologije za jedrske in balistične programe v tujini.
▼M8 8.	PAEK Se-bong	Leto rojstva:1946	Nekdanji predsednik Drugega gospodarskega odbora (odgovoren za balistični program) Centralnega komiteja Delavske stranke Koreje. Član Nacionalne obrambne komisije.
▼B 9.	PAK Jae-gyong (tudi Chae-Kyong)	Leto rojstva: 1933; št. potnega lista: 554410661	Namestnik direktorja oddelka za splošno politiko ljudskih oboroženih sil in podpredsednik logističnega urada ljudskih oboroženih sil (vojaški svetovalec preminulega Kima Džonga Ila).
10.	PYON Yong Rip (tudi Yong-Nip)	Datum rojstva: 20.9.1929; št. potnega lista: 645310121 (izdan 13.9.2005)	Predsednik Znanstvene akademije, vpleten v biološke raziskave, povezane z orožjem za množično uničevanje.

▼B

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
11.	RYOM Yong		Direktor Generalnega urada za atomsko energijo (subjekta, ki so ga na seznam uvrstili Združeni narodi), zadolžen za mednarodne odnose.
12.	SO Sang-kuk	Datum rojstva: med 1932 in 1938.	Vodja oddelka za jedrsko fiziko na Univerzi Kima Ila Sunga.
13.	Generalpodpolkovnik Kim Yong Chol (tudi: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Datum rojstva: 1946; lokacija: Pyongan-Pukto, Severna Koreja	Kim Yong Chol je poveljnik urada Reconnaissance General Bureau (RGB).
14.	Pak To-Chun	Datum rojstva: 9.3.1944; kraj rojstva: Jagang, Rangrim	Član Nacionalnega obrambnega sveta, odgovoren za oborožitveno industrijo, ki naj bi poveljeval uradu za jedrsko energijo. Ta institucija je ključna za jedrski in balistični program DLRK.

▼M8

15.	CHOE Kyong-song		General polkovnik vojske DLRK. Nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za nacionalno obrambo v DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
16.	CHOE Yong-ho		General polkovnik vojske DLRK. Nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za nacionalno obrambo v DLRK. Poveljnik letalskih sil. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
17.	HONG Sung-Mu (tudi HUNG Sung-mu)	Datum rojstva: 1.1.1942	Namestnik direktorja oddelka za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department). Pristojen za razvoj programov v zvezi s konvencionalnim orožjem in izstrelki, vključno z balističnimi izstrelki. En izmed najpomembnejših oseb, pristojnih za industrijske razvojne programe jedrskega orožja. Kot tak pristojen za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem in balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
18.	JO Chun Ryong (tudi CHO Chun Ryo'ng, JO Chun-Ryong, JO Cho Ryong)	Datum rojstva: 4.4.1960	Predsednik Drugega gospodarskega odbora (Second Economic Committee) od leta 2014 in odgovoren za upravljanje tovarn in proizvodnih obratov streliva DLRK. Drugi gospodarski odbor je na seznamu v skladu z RVSZN 2270 (2016) zaradi svoje udeležbe v ključnih vidikih programa izstrelkov DLRK, svoje

▼**M8**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
			odgovornosti za nadzor proizvodnje balističnih izstrelkov DLRK in za vodenje aktivnosti korporacije KOMID – glavnega subjekta DLRK trgovine z orožjem. Član Nacionalne obrambne komisije. Sodeloval je v več programih, povezanih z balističnimi izstrelki. Je eden od ključnih podjetnikov trgovine z orožjem DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
19.	JO Kyongchol		General vojske DLRK. Nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za nacionalno obrambo v DLRK. Direktor poveljstva za vojaško varnost. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
20.	KIM Chun-sam		General podpolkovnik, nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe DLRK. Direktor oddelka za operacije vojaškega poveljstva vojske DLRK in prvi podpredsednik vojaškega poveljstva. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
21.	KIM Chun-sop		Član Nacionalne obrambne komisije, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
22.	KIM Jong-gak	Datum rojstva: 20.7.1941; kraj rojstva: Pyongyang	Generalmajor vojske DLRK, nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
23.	KIM Rak Kyom (tudi KIM Rak-gyom)		General s štirimi zvezdicami, poveljnik strateških sil (tudi: strateške raketne sile), ki naj bi sedaj poveljevale štirim strateškim in taktičnim enotam za izstrelke, vključno z brigado KN-08 (ICBM). Združene države so uvrstile strateške sile na seznam zaradi njihove udeležbe v dejavnostih, ki so materialno prispevale k širjenju orožja za množično uničevanje ali načinom njihove dobave. Nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Po poročanju medijev se je KIM s KIM Jung Unom aprila 2016 udeležil testiranja motorja ICBM. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.

▼**M8**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
24.	KIM Won-hong	Datum rojstva: 7.1.1945; kraj rojstva: Pyongyang; št. potnega lista: 745310010	General, direktor oddelka za državno varnost. Minister za državno varnost. Član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje in Nacionalne obrambne komisije, ki sta ključna organa za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
25.	PAK Jong-chon		General polkovnik vojske DLRK, poveljnik oboroženih sil ljudske vojske Koreje, namestnik vodje osebja in direktor oddelka za vodenje ognja. Vodja vojaškega poveljstva in direktor oddelka za vodenje topništva. Nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
26.	RI Jong-su		Viceadmiral. Nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje, ki je ključni organ za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Vrhovni poveljnik korejske mornarice, ki sodeluje pri razvijanju programov balističnih izstrelkov in jedrskih zmogljivosti pomorskih sil DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
27.	SON Chol-ju		General polkovnik oboroženih sil ljudske vojske Koreje in politični direktor letalskih in protiletalskih sil, ki nadzirajo razvoj moderniziranih protiletalskih raket. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
28.	YUN Jong-rin		General, nekdanji član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje in član Nacionalne obrambne komisije, ki sta ključna organa za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
29.	PAK Yong-sik		General s štirimi zvezdicami, član oddelka za državno varnost in minister za obrambo. Član osrednje vojaške komisije Delavske stranke Koreje in Nacionalne obrambne komisije, ki sta ključna organa za zadeve nacionalne obrambe v DLRK. Marca 2016 je bil prisoten pri testiranju balističnih izstrelkov. Kot tak pristojen za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.

▼**M8**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
30.	HONG Yong Chil		Namestnik direktorja oddelka za proizvodnjo streliva (Munition Industry Department). Oddelek za proizvodnjo streliva – VSZN ga je uvrstil na seznam 2. marca 2016 – je vpleten v ključne vidike programa izstrelkov DLRK. Oddelek za proizvodnjo streliva je odgovoren za nadzorovanje razvoja balističnih izstrelkov DLRK, vključno s Taepo Dong-2, proizvodnje orožja in programov raziskav in razvoja. Drugi gospodarski odbor (Second Economic Committee) in Druga akademija za naravne vede (Second Academy of Natural Sciences) – prav tako uvrščena na seznam avgusta 2010 – sta podrejena oddelku za proizvodnjo streliva. Oddelek za proizvodnjo streliva je v zadnjih letih razvijal KN08 road mobile ICBM. HONG je spremljal KIM Jong Una na številnih dogodkih, povezanih z razvojem programov jedrskega orožja in balističnih izstrelkov. DLRK in naj bi imel pomembno vlogo v jedrskem poskusu DLRK 6. januarja 2016. Poddirektor Centralnega komiteja Delavske stranke Koreje. Kot tak odgovoren za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.
31.	RI Hak Chol (tudi RI Hak Chul, RI Hak Cheol)	Datum rojstva: 19.1.1963 ali 8.5.1966; št. potnih listov: 381320634, PS-563410163	Predsednik korporacije Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Po podatkih Odbora za sankcije ZN je korporacija Green Pine prevzela številne dejavnosti korporacije Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Korporacija KOMID, ki jo je Odbor za sankcije na seznam uvrstil aprila 2009, je v DLRK najpomembnejši trgovec z orožjem in glavni izvoznik blaga in opreme, ki sta povezana z balističnimi izstrelki in konvencionalnim orožjem. Korporacija Green Pine je tudi odgovorna za približno polovico orožja in sorodnega materiala, ki ga izvaža DLRK. Korporacija Green Pine je bila določena za sankcije zaradi izvoza orožja ali sorodnega materiala iz Severne Koreje. Korporacija Green Pine je specializirana za proizvodnjo pomorskih vojaških plovil in orožja, kot so podmornice, vojaški čolni in balistični sistemi, ter je iranskim podjetjem, dejavnim na obrambnem področju, dobavljala torpede in nudila tehnično pomoč. Korporacija Green Pine je na seznamu Varnostnega sveta Združenih narodov.
32.	YUN Chang Hyok	Datum rojstva: 9.8.1965	Namestnik direktorja centra za nadzor satelitov, National Aerospace Development Administration (NADA). Zoper NADA veljajo sankcije v skladu z RVSZN 2270 (2016) zaradi vključenosti v razvoj vesoljske znanosti in tehnologije DLRK, vključno z izstrelitvami satelitov in nosilnimi raketami. RVSZN 2270 (2016) je obsodila izstrelitev satelita 7. februarja 2016, pri kateri je bila uporabljena tehnologija balističnih izstrelkov in je resno kršila resolucije 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) in 2094 (2013). Kot tak odgovoren za podporo ali spodbujanje programov DLRK, povezanih z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.

▼B

B. **Subjekti**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Podružnica podjetja Korea Ryongbong General Corporation (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 24.4.2009); upravlja tovarne za proizvodnjo aluminijevega prahu, ki se lahko uporablja pri izdelavi izstrelkov.
2.	Korea Taesong Trading Company	Lokacija: Pjongjang	Subjekt s sedežem v Pjongjangu, ki ga je podjetje Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) uporabljalo za trgovanje (KOMID so Združeni narodi uvrstili na seznam 24.4.2009). Podjetje Korea Taesong Trading Company v imenu podjetja KOMID opravlja posle s Sirijo.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, okrožje Pothonggang, Pjongjang, Severna Koreja	Podružnica podjetja Korea Ryongbong General Corporation (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 24.4.2009).

▼M4

_____

▼B

5.	Sobaeku United Corp. (tudi Sobaeksu United Corp.)		Državno podjetje, vključeno v raziskave oziroma nabavo občutljivih izdelkov in opreme. V lasti ima več nahajališč naravnega grafita, ki zalagajo predvsem dva predelovalna obrata, ki med drugim proizvajata grafitne bloke, ki se lahko uporabljajo pri izdelavi izstrelkov.
6.	Center za jedrske raziskave Jongbjon		Center za raziskave sodeluje pri proizvodnji plutonija za vojsko. Deluje v okviru Generalnega urada za atomsko energijo (subjekta, ki so ga Združeni narodi na seznam uvrstili 16.7.2009).

▼M4

_____

▼M1

_____

▼B

9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (tudi Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, provinca Južni Hamgyong, DLRK; Mangyongdae-kuyok, Pjongjang, DLRK; Mangungdae-gu, Pjongjang, DLRK	Pod nadzorom korporacije Korea Ryonbong General Corporation (to je Odbor za sankcije iz RVSZN 1718 na seznam uvrstil aprila 2009). Obrambni konglomerat, specializiran za nabavo blaga za obrambno industrijo DLRK in za podporo njene prodaje blaga, povezanega z vojsko.

▼M4

_____

▼M8

13.	Strategic Rocket Forces (Strateške raketne sile)		Ta enota je v okviru nacionalnih oboroženih sil DLRK vključena v razvoj in operativno izvajanje programov, povezanih z balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.

▼B

II. Osebe in subjekti, ki zagotavljajo finančne storitve in bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje.

A. **Osebe**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	JON Il-chun	Datum rojstva: 24.8.1941	KIM Tong-un je bil februarja 2010 razrešen funkcije direktorja Urada 39, ki je med drugim zadolžen za nakup blaga iz diplomatskih predstavništev DLRK, s čimer se izogibajo sankcijam. Zamenjal ga je JON Il-chun. Slednji naj bi bil tudi eden od vodilnih mož državne razvojne banke.
2.	KIM Tong-un		Nekdanji direktor Urada 39 Centralnega komiteja Delavske partije, ki sodeluje pri financiranju širjenja orožja.

▼M4

———

▼M5

4.	KIM Il-Su	Datum rojstva: 2.9.1965 Kraj rojstva: Pjongjang, DLRK	Vodja oddelka za pozavarovanja družbe Korea National Insurance Corporation (KNIC) na sedežu v Pjongjangu in nekdanji pooblaščeni glavni predstavnik družbe KNIC v Hamburgu, ki deluje v imenu družbe KNIC ali v skladu z njenimi navodili.
5.	KANG Song-Sam	Datum rojstva: 5.7.1972. Kraj rojstva: Pjongjang, DLRK	Nekdanji pooblaščeni predstavnik družbe Korea National Insurance Corporation (KNIC) v Hamburgu, ki še naprej deluje za ali v imenu družbe KNIC ali v skladu z njenimi navodili.
6.	CHOE Chun-Sik	Datum rojstva: 23.12.1963 Kraj rojstva: Pjongjang, DLRK Št. potnega lista: 745132109 Veljaven do 12.2.2020	Direktor oddelka za pozavarovanja družbe Korea National Insurance Corporation (KNIC) na sedežu v Pjongjangu, ki deluje v imenu družbe KNIC ali v skladu z njenimi navodili.
7.	SIN Kyu-Nam	Datum rojstva: 12.9.1972 Kraj rojstva: Pjongjang, DLRK Št. potnega lista: PO472132950	Direktor oddelka za pozavarovanja družbe Korea National Insurance Corporation (KNIC) na sedežu v Pjongjangu in nekdanji pooblaščeni predstavnik družbe KNIC v Hamburgu, ki deluje v imenu družbe KNIC ali v skladu z njenimi navodili.
8.	PAK Chun-San	Datum rojstva: 18.12.1953 Kraj rojstva: Pjongjang, DLRK Št. potnega lista: PS472220097	Direktor za pozavarovanja družbe Korea National Insurance Corporation (KNIC) na sedežu v Pjongjangu najmanj do decembra 2015 in nekdanji pooblaščeni glavni predstavnik družbe KNIC v Hamburgu, ki še naprej deluje za ali v imenu družbe KNIC ali v skladu z njenimi navodili.
9.	SO Tong Myong	Datum rojstva: 10.9.1956	Predsednik družbe Korea National Insurance Corporation (KNIC), ki deluje v imenu družbe KNIC ali v skladu z njenimi navodili.

▼B

B. **Subjekti**

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlogi
1.	Korea Daesong Bank (tudi: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Naslov: Segori-dong, ulica Gyongheung, okrožje Potonggang, Pjongjang; tel.: 850 2 381 8221; tel.: 850 2 18111 interna št. 8221; faks: 850 2 381 4576	Finančna institucija Severne Koreje, ki je neposredno podrejena Uradu 39 in vpletena v spodbujanje projektov Severne Koreje za financiranje širjenja orožja.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (tudi: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Naslov: Pulgan Gori Dong 1, okrožje Potonggang, Pjongjang; tel.: 850 2 18111 interna št. 8204/8208; tel.: 850 2 381 8208/4188; faks: 850 2 381 4431/4432	Podjetje, ki je podrejeno Uradu 39 in se uporablja za spodbujanje tujih transakcij v imenu Urada 39. Direktor Urada 39 Kim Tong-un je vključen na seznam iz Priloge V k Uredbi Sveta (ES) št. 329/2007.

▼M4

———

▼M5

———

6.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) in njene podružnice (tudi Korea Foreign Insurance Company)	Haebangsan-dong, Centralno okrožje, Pjongjang, DLRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	Družba Korea National Insurance Corporation (KNIC), družba v državni lasti in pod državnim nadzorom, ustvarja znaten prihodek iz zunanje menjave, ki bi lahko prispeval k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje. Poleg tega je sedež družbe KNIC v Pjongjangu povezan z Uradom 39 Delavske stranke Koreje, ki je uvrščen na seznam.

▼B

III. Osebe in subjekti, ki se ukvarjajo z dobavo v ali iz DLRK orožja in sorodnega materiala vseh vrst ali predmetov, materialov, opreme, blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevali k programom DLRK, povezanim z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje

A **Osebe**

…

B **Subjekti**

…

▼B

PRILOGA III

Seznam oseb iz točke (c) člena 13(1) in točke (c) člena 15(1)

…

▼B

PRILOGA IV

Seznam podružnic in hčerinskih družb iz točke (b) člena 7(1)

…

▼B

PRILOGA V

Seznam podružnic, hčerinskih družb in finančnih subjektov iz točk (c) in (d) člena 7(1)

…